



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Dipartimento per l'Istruzione
Direzione Generale per gli Affari Internazionali
UFF. V

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SAN CESARIO DI LECCE CON SAN DONATO DI LECCE

SCUOLA DELL'INFANZIA – PRIMARIA – SECONDARIA DI 1° GRADO

N.124_25.26

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE - SAN CESARIO DI LECCE (LE)
Prot. 0012880 del 07/11/2025
IV-5 (Uscita)

San Cesario di Lecce, 7/11/2025

Ai genitori/tutori
Alunni/e

Classe 3^a A
Scuola Secondaria di 1° grado
“G. Pascoli” San Donato di Lecce

Ai docenti referenti e-Twinning

E p.c.
Al D.S.G.A.

E mail istituzionali
Bacheca R.E. Argo ScuolaNext
Sito

Oggetto: Progetto di ampliamento dell'Offerta Formativa in LINGUA INGLESE – E TWINNING – Gemellaggio elettronico tra la classe 3^a A della Scuola Secondaria di 1° Grado “G. Pascoli” e le istituzioni scolastiche della Polonia. AVVIO.

Si rende noto che l'Istituto Comprensivo San Cesario di Lecce con San Donato di Lecce, partecipa - in linea con la Mission e la Vision della nostra scuola - a **gemellaggi europei** attraverso la **piattaforma e-Twinning**, attiva da oltre 10 anni per comunicare, collaborare, sviluppare e condividere progetti e idee, favorendo l'apprendimento delle lingue europee, dell'uso corretto degli strumenti informatici e della rete internet.

Nello specifico, come previsto nelle macroaree del PTOF “*Lingue per comunicare*”, “*Officine STEM*”, “*Noi cittadini consapevoli*”, **la classe 3^a sez. A della Scuola Secondaria di primo grado “G. Pascoli” di San Donato** ha aderito per il corrente anno scolastico al progetto dal titolo **Let's share Christmas Smiles**, per favorire occasioni di incontro e scambio interculturale con coetanei di altre scuole polacche.

L'azione si pone l'obiettivo di favorire una maggiore esposizione alla lingua inglese e stimolarne un uso funzionale nelle relazioni quotidiane.

Si svolge mediante l'utilizzo della piattaforma digitale *Twinspace*, dove lo **spazio di ogni progetto è privato** ed è **accessibile solo ai membri iscritti a quello specifico progetto**, cui possono accedere solo attraverso il **filtro del docente**.

Gli/le alunni/e possono lavorare singolarmente o in gruppo, partecipare a videoconferenze, pubblicare fotografie dei loro lavori, video o presentazioni che saranno caricati in uno spazio specifico.

Tutto il materiale verrà utilizzato unicamente a scopi didattici e verrà condiviso solo con i docenti e gli alunni partners partecipanti al progetto a seguito di esplicita autorizzazione da parte dei genitori/tutori.

A tal fine si allega INFORMATIVA sul trattamento dei dati nello svolgimento del progetto e il modulo di AUTORIZZAZIONE da STAMPARE, COMPILARE E RESTITUIRE **entro lunedì 10 novembre 2025** alla referente del progetto: prof.ssa Paticchio Francesca per la classe 3^aA della Scuola Secondaria di primo grado “G. Pascoli” di San Donato. Tale autorizzazione è da ritenersi valida per l'intera durata del progetto stesso.



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Dipartimento per l'Istruzione
Direzione Generale per gli Affari Internazionali
UFF. V

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SAN CESARIO DI LECCE CON SAN DONATO DI LECCE

SCUOLA DELL'INFANZIA – PRIMARIA – SECONDARIA DI 1° GRADO

Per ulteriori informazioni è possibile visionare la sezione dedicata ad eTwinning sul sito della European School Education Platform <https://school-education.ec.europa.eu/it>

PROGETTO E-TWINNING

TITOLO	Let's share Christmas Smiles
AREE TEMATICHE in relazione alle PRIORITÀ STRATEGICHE (c.7 L.107/15)	<i>Lingue per comunicare, Officine STEM, Noi cittadini consapevoli.</i>
Breve descrizione dell'azione progettuale	Il progetto "Let's share Christmas Smiles" ha l'obiettivo di mettere in contatto studenti di diversi Paesi attraverso la gioiosa tradizione dello scambio di cartoline di Natale. Gli studenti di età compresa tra 10 e 14/15 anni realizzeranno e scambieranno cartoline di Natale fatte a mano o stampate con scuole partner all'estero. Ogni cartolina conterrà brevi auguri in inglese e informazioni sulle tradizioni natalizie locali.
Destinatari	✓ Classe 3 ^a A della Scuola Secondaria di Primo Grado "G. Pascoli" di San Donato di Lecce
Finalità del progetto	✓ Condividere la gioia e le tradizioni del Natale ✓ Praticare la lingua inglese in modo reale e divertente ✓ Conoscere altre culture e fare nuove amicizie internazionali.



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Dipartimento per l'Istruzione
Direzione Generale per gli Affari Internazionali
UFF. V

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SAN CESARIO DI LECCE CON SAN DONATO DI LECCE

SCUOLA DELL'INFANZIA – PRIMARIA – SECONDARIA DI 1° GRADO

Obiettivi	Obiettivi generali: • promuovere la comprensione interculturale e l'amicizia tra studenti italiani e polacchi. • incoraggiare la curiosità e l'apprezzamento per le tradizioni e i valori europei. • sviluppare le competenze comunicative attraverso scambi autentici con coetanei stranieri. • favorire la collaborazione, il rispetto e la tolleranza in un contesto internazionale. • utilizzare l'inglese come vero mezzo di comunicazione in modo motivante e creativo. Obiettivi specifici di disciplina INGLESE • Progettare, scrivere e scambiare cartoline di Natale in inglese. • Migliorare le capacità di scrittura (auguri, brevi messaggi, descrizioni) in una situazione comunicativa reale. • Rafforzare la motivazione e la fiducia degli studenti nell'uso dell'inglese per una comunicazione autentica. ARTE E IMMAGINE / TECNOLOGIA • Sviluppare la creatività artistica e digitale attraverso la realizzazione di cartoline fatte a mano o digitali. GEOGRAFIA / EDUCAZIONE CIVICA • Imparare e condividere informazioni sulle tradizioni natalizie in Italia e in Polonia. TECNOLOGIA / INFORMATICA / EDUCAZIONE CIVICA • Incoraggiare il lavoro di squadra, la cooperazione e l'uso responsabile degli strumenti ICT attraverso la piattaforma eTwinning.
------------------	---



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Dipartimento per l'Istruzione
Direzione Generale per gli Affari Internazionali
UFF. V

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SAN CESARIO DI LECCE CON SAN DONATO DI LECCE

SCUOLA DELL'INFANZIA – PRIMARIA – SECONDARIA DI 1° GRADO

Docenti referenti	Patocchio Francesca
Risorse strumentali: ambienti di apprendimento e strumenti tecnologici	Classroom+ LIM, internet connection, pc/tablet, etwinning platform (twinspace), stampante (stampare cartoline e foto)
Tipologia di progetto	Attività curriculare in orario scolastico Eventuali attività extracurricolari da calendarizzare in itinere sulla base degli appuntamenti virtuali con le scuole partner.

Si ringrazia per la consueta collaborazione.



La Dirigente Scolastica
Prof.ssa Maria Stella Colella
(firmato digitalmente)

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SAN CESARIO DI LECCE CON SAN DONATO DI LECCE

SCUOLA DELL'INFANZIA – PRIMARIA – SECONDARIA DI 1° GRADO

Informazioni relative al trattamento dei dati personali - progetto Erasmus Plus

Si informano gli insegnanti, tutors, studenti e i genitori che i dati personali raccolti nell'ambito del progetto Erasmus Plus saranno trattati, anche con strumenti informatici e attraverso la piattaforma eTwinning, esclusivamente per comunicare, collaborare, sviluppare e condividere progetti, allo scopo di sviluppare le competenze chiave di cittadinanza europea (linguistiche, digitali, sociali e civiche) e di rispondere agli obiettivi dell'Agenda 2030, in particolare a quello di un'istruzione di qualità. Il trattamento è necessario per le finalità strettamente connesse alla partecipazione al progetto e per adempiere ad un obbligo di legge, in esecuzione altresì di un compito di interesse pubblico e per motivi di interesse pubblico rilevante (istruzione e formazioni in ambito scolastico). Per le eventuali riprese video/sonore e fotografiche che verranno effettuate nell'ambito delle attività didattiche da parte delle insegnanti responsabili delle attività in Progetto dell'Istituto, viene richiesto di prestare il proprio consenso all'utilizzo/pubblicazione delle suddette riprese/foto con scopo esclusivamente didattico-formativo e di documentazione sulla piattaforma eTwinning, e su tutti gli strumenti online dei quali ci si avvale per l'ottimale svolgimento dei progetti e la loro diffusione in ambito educativo (pubblicazione su siti dedicati, documentazione, convegni, seminari, premiazioni ed altro). I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti, pubblici (es. Ministero dell'Istruzione, Commissione Europea, Direzione Generale dell'Istruzione, della Gioventù, dello Sport e della Cultura - "DG EAC", Agenzia Esecutiva per l'Istruzione, gli Audiovisivi e la Cultura - "EACEA", Unità nazionali eTwinning - "NSS", Agenzie di supporto per i partner "PSA") o privati, scuole partner, insegnanti, tutors e studenti che per legge o regolamento sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli e saranno trattati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa (nel rispetto del Piano di conservazione e scarto dell'Istituto scolastico). Il conferimento di tali dati è obbligatorio per partecipare ai progetti Erasmus e per partecipare agli scambi interculturali. Per esercitare i diritti di cui agli artt. 15-22 del Reg. UE 2016/679 contattare l'Istituto scolastico o il suo Responsabile della Protezione dei Dati (privacy@liquidlaw.it). Per maggiori informazioni sul trattamento dei dati personali consultare le specifiche privacy policy sul sito web istituzionale della scuola o quelle della piattaforma sopra indicate.

NORME DI COMPORTAMENTO

Il mancato rispetto delle presenti norme, comporta per l'alunno partecipante al progetto una generale disapprovazione da parte degli altri utenti; **ricordiamoci che siamo in rete con scuole che hanno usi, costumi, tradizioni religiose che non sono uguali alle nostre.**

Eventuali comportamenti diversi da quelli sottoscritti potranno prevedere la richiesta di sospensione dell'alunno stesso alla partecipazione al progetto medesimo nonché l'uso di sanzioni disciplinari da parte degli organi collegiali preposti.

Etica e norme di buon uso dei servizi di rete:

1. Se si manda un messaggio, è bene che esso sia sintetico e descriva in modo chiaro e diretto il problema/argomento che si sta affrontando;
2. Non condurre "guerre di opinione" a colpi di messaggi e contro messaggi: se ci sono situazioni particolari, è meglio risolverle via posta elettronica in corrispondenza privata tra gli interessati rispettando in ogni caso i **pareri altrui**;
3. Non pubblicare messaggi stupidi o che semplicemente prendono le parti dell'uno o dell'altro fra i contendenti in una discussione;
4. Non pubblicare mai, senza l'esplicito permesso dell'autore, il contenuto di messaggi di posta elettronica o privati;
5. Non inviare tramite posta elettronica messaggi pubblicitari o comunicazioni che non siano state richieste in modo esplicito;
6. Non essere intolleranti con chi commette errori sintattici o grammaticali. Chi scrive è comunque tenuto a migliorare il proprio linguaggio in modo da risultare comprensibile alla collettività.

Ovviamente, sono da evitare assolutamente i seguenti comportamenti (che spesso, oltre a violare la *netiquette* sono anche reati):

1. Violare la sicurezza di archivi e computer della rete;
2. Violare la *privacy* di altri utenti della rete, leggendo o intercettando la posta elettronica loro destinata;
3. Compromettere il funzionamento della rete e degli apparecchi che la costituiscono con programmi (*virus, trojan, horses*, ecc.) costruiti appositamente; costituiscono dei veri e propri crimini elettronici e come tali sono punibili dalla legge.

La regola d'oro dell'e-mail:

1. Non usare l'e-mail degli alunni partecipanti per alcun proposito illegale o non etico;
2. Non diffondere né **spam** né messaggi appartenenti a catene di S. Antonio;
3. Includi sempre l'argomento del messaggio in modo chiaro e specifico e alla fine del messaggio firma sempre col tuo nome;
4. Mantieni la *privacy* degli eventuali mittenti/destinatari, cancellando dal testo l'eventuale indirizzo di posta elettronica del mittente (se inoltri una e-mail ed il destinatario non conosce il mittente originale) ed utilizzando la casella **Bcc** (o **Ccn**) se devi inviare lo stesso messaggio a più destinatari che non si conoscono tra loro;
5. Fai molta attenzione all'ortografia e alla grammatica del tuo messaggio;
6. Rifletti bene su come il destinatario possa reagire a quello che scrivi nei tuoi messaggi;
7. La dimensione del messaggio da inviare, allegati compresi, non deve essere troppo grande per non intasare la casella di posta del destinatario.
8. Non inviare ad altri ciò che troveresti tu stesso sgradevole ricevere.

Qualsiasi altra situazione non prevista nel presente regolamento, deve essere tempestivamente comunicata al docente coordinatore del progetto.



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Dipartimento per l'Istruzione
Direzione Generale per gli Affari Internazionali
UTL V

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SAN CESARIO DI LECCE CON SAN DONATO DI LECCE

SCUOLA DELL'INFANZIA – PRIMARIA – SECONDARIA DI 1° GRADO

MODULO DI AUTORIZZAZIONE

(stampare, compilare e restituire al docente coordinatore di classe)

I sottoscritti (madre) _____ (padre) _____
genitori dell'alunno/a _____ frequentante la classe 3^a sez. A della scuola
Secondaria di 1° grado "G. Pascoli" di San Donato di Lecce

dichiarano:

- di voler partecipare attivamente alle attività del progetto **Let's share Christmas Smiles** sia a scuola come a casa;
- di partecipare allo sviluppo in itinere delle attività in rete e non previste dal progetto;
- di accettare il diritto della Scuola a sospendere e/o cancellare le informazioni introdotte sul Twinspace di www.etwinning.net e nel relativo TwinSpace collegato al progetto qualora siano ravvisati gli estremi di condotta illegale o negligente indicati nelle norme di comportamento e privacy allegate alla presente;
- di assumersi la responsabilità delle informazioni che verranno inserite negli spazi utilizzati per lo svolgimento del progetto (chat, blog, forum, mail, etc) sia interni a www.etwinning.net e TwinSpace che esterni utilizzando altri siti di comunicazione (es. MSN, Skype, Facebook, Whatsapp, etc);
- di accettare le condizioni contenute nelle norme di comportamento e di aver preso visione delle informative privacy relative al trattamento dei dati personali nell'ambito del progetto Erasmus Plus indicate nel presente documento;
- di fare riferimento per qualsiasi informazione al Prof. ssa Francesca Paticchio quale docente partner del progetto suddetto, nonché

AUTORIZZANO

l'istituzione scolastica alla realizzazione di videoconferenze, fotografie, video o altri materiali audiovisivi contenenti l'immagine, il nome e la voce del proprio figlio/a e/o dichiarazioni e suoi commenti personali registrati nel corso delle attività curriculari programmate **per scopi** (documentativi, formativi ed informativi) **esclusivamente didattici e culturali previsti e attuati sulla piattaforma eTwinning e nelle sue sezioni eTwinning Live, My Group, My Twinspace e Learning Lab,**

E PRESTANO

il consenso alla pubblicazione, sul **portale e-Twinning**, dei lavori/fotografie/riprese filmate effettuate durante le attività didattiche dedicate al progetto dal titolo **Let's share Christmas Smiles** curate dalla prof.ssa Francesca Paticchio.

Tale autorizzazione è da ritenersi valida per l'intero anno scolastico in corso e costituisce parte integrante della Liberatoria già AUTORIZZATA all'inizio dell'a.s. 2025/26 e della relativa informativa come da regolamento (UE) 2016/679 ("Regolamento generale sulla protezione dei dati") e riportata nella sezione dedicata alla privacy del sito dell'Istituto Comprensivo Statale San Cesario di Lecce con San Donato di Lecce.

La presente autorizzazione non consente l'uso dell'immagine in contesti che pregiudichino la dignità personale del minore e comunque per uso e/o fini diversi da quelli sopra indicati.

Nel caso di genitori separati/divorziati è prevista la firma di entrambi i genitori (art. 155 cc., modificato dalla L. 54/06).

luogo, data: _____

Firma _____

Firma _____